

Stereo Power Amplifier

Mode d'emploi

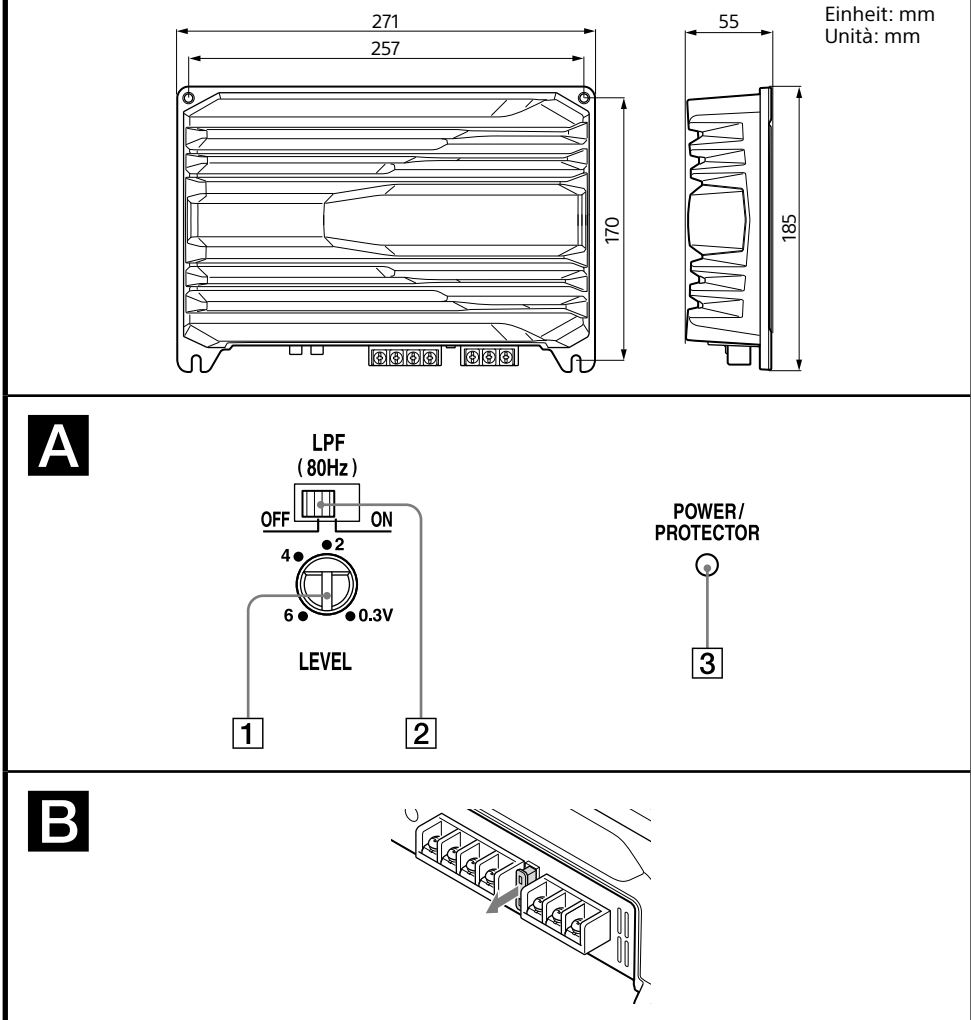
Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso



XM-N502

Dimensions / Abmessungen / Dimensioni



Français	
Avis à l'attention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne	
Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.	
Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.	
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.	

Caractéristiques

- Puissance de sortie maximale de 150 W par canal (à 4 Ω).
- Cet appareil peut être utilisé comme amplificateur mono avec une puissance de sortie maximale de 500 W.
- Une connexion double est possible pour un autoradio à plusieurs haut-parleurs.
- Filtre passe-bas intégré (80 Hz, 18 dB/oct).
- Avec circuit et indicateur de protection.
- Alimentation électrique par impulsions* pour une puissance de sortie stable et régulée.

- Alimentation électrique par impulsions**
Cet appareil est équipé d'un régulateur de puissance intégré qui convertit la tension fournie par la batterie de voiture de 12 V CC en impulsions ultra-rapides au moyen d'un convertisseur à semiconducteur. Ces impulsions sont amplifiées par le transformateur d'impulsions intégré et séparées en alimentation positive et négative avant d'être reconverties en courant continu. Ce processus permet de compenser les fluctuations de tension provenant de la batterie de la voiture. Ce système d'alimentation légère assure une alimentation électrique très efficace pour une sortie d'impédance faible.

Spécifications

Circuiterie	Circuit OTL (sortie sans transformateur)
Entrées	Prises à broche RCA
Plage de réglage	0,3 à 6 V (prises à broches RCA)
Sorties	Bornes de haut-parleurs
Impédance des haut-parleurs	2 à 8 Ω (stéréo) 4 à 8 Ω (à cas d'utilisation comme amplificateur en pont)
Puissance de sortie maximale	150 W × 2 (à 4 Ω) 500 W (BTL, à 4 Ω)

Puissance de sortie nominale (tension d'alimentation à 14,4 V, 20 Hz – 20 kHz, 1 % de DHT)

Réponse en fréquence

Distorsion harmonique

Filtre passe-bas

Alimentation requise

Tension d'alimentation

Consommation de courant

à la puissance de sortie nominale : 15 A (4 Ω, 65 W × 2)

Entrée de télécommande : 1 mA

Environ 271 × 55 × 185 mm (l/v/h/p) parties saillantes et commandes exclues

Poids

Accessoires fournis

Vis de montage (4)

Cache de protection (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Guide de dépannage

La liste suivante vous permettra de remédier à la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer dans le cadre de l'utilisation de votre appareil.

Avant de passer en revue la liste ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

L'indicateur POWER/PROTECTOR ne s'allume pas.

→ Le fusible est grillé. Remplacez le fusible par un fusible neuf.

→ Le fil de masse n'est pas connecté correctement. Fixez correctement le fil de masse à un point métallique du châssis.

→ La tension entrant sur la borne de commande à distance est trop faible.

→ L'autoradio raccorde n'est pas sous tension. Mettez l'autoradio sous tension.

→ Le système utilise trop d'amplificateurs. Utilisez un relais.

→ Vérifiez la tension de la batterie (10,5 à 16 V).

L'indicateur POWER/PROTECTOR passe du vert au rouge.

→ Coupez l'interrupteur d'alimentation. Les sorties de haut-parleur sont court-circuitées. Remédiez à la cause du court-circuit.

→ Coupez l'interrupteur d'alimentation. Assurez-vous que le cordon de haut-parleur et le fil de masse sont correctement branchés.

L'appareil chauffe de façon anormale.

→ Utilisez des haut-parleurs d'une impédance appropriée. 2 à 8 Ω (stéréo), 4 à 8 Ω (en cas d'utilisation comme amplificateur en pont).

→ Installez l'appareil dans un endroit bien aéré.

Le son est interrompu.

→ Le protecteur thermique est activé. Réduisez le volume.

L'alternateur émet un bruit.

→ Les câbles d'alimentation sont installés trop près des câbles à broches RCA. Éloignez les câbles d'alimentation des câbles à broches RCA.

→ Le fil de masse n'est pas connecté correctement. Fixez correctement le fil de masse à un point métallique du châssis.

→ Les fils négatifs des haut-parleurs touchent le châssis de la voiture. Éloignez les fils du châssis de la voiture.

Le son est étouffé.

→ Le commutateur LPF est réglé à la position « OFF ». Lors du raccordement du haut-parleur à gamme étendue, réglez ce commutateur sur « OFF ».

Le son est trop faible.

→ La commande de réglage LEVEL est mal réglée. Tournez la commande de réglage LEVEL dans le sens des aiguilles d'une montre.

Emplacement et fonction des commandes (A)

- Commande de réglage LEVEL**
Le niveau d'entrée peut se régler avec cette commande. Tournez cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre lorsque le niveau de sortie de l'autoradio semble faible.
- Commutateur LPF**
Lorsque le commutateur LPF est réglé sur ON, le filtre passe-bas (80 Hz) est activé.
- Indicateur POWER/PROTECTOR**
S'allume en vert en cours de fonctionnement. Lorsque PROTECTOR est activé, l'indicateur passe du vert au rouge. Lorsque PROTECTOR est activé, reportez-vous au Guide de dépannage.

Précautions

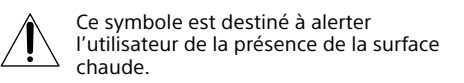
- Cet appareil est conçu pour fonctionner uniquement sur un courant de 12 V CC avec masse négative.
- Utilisez des haut-parleurs d'une impédance appropriée de 2 à 8 Ω (4 à 8 Ω en cas d'utilisation comme amplificateur en pont).
- Ne raccordez pas de haut-parleurs actifs (avec amplificateurs intégrés) aux bornes des haut-parleurs de cet appareil. Cela risquerait en effet d'endommager les haut-parleurs actifs.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits soumis :
 - des températures élevées, comme en plein soleil ou près du chauffage ;
 - à la pluie ou à l'humidité ;
 - à la poussière ou à la saleté.
- Si votre voiture est garée en plein soleil et que la température a considérablement augmenté à l'intérieur de l'habacle, laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- Si vous installez l'appareil à l'horizontale, ne recouvrez pas les ailettes de ventilation avec le tapis de sol ou quoi que ce soit d'autre.
- Si cet appareil est placé trop près de l'autoradio ou de l'antenne, il se peut que des interférences se produisent. Dans ce cas, éloignez l'amplificateur de l'autoradio ou de l'antenne.
- Si l'autoradio n'est pas alimenté, vérifiez les raccordements.
- Cet amplificateur de puissance est équipé d'un circuit de protection* conçu pour protéger les transistors et les haut-parleurs en cas de défaillance de l'amplificateur. N'essayez pas de tester l'efficacité des circuits de protection en recouvrant le dissipateur thermique ou en effectuant de mauvais raccordements.
- N'utilisez pas l'appareil avec une batterie faible, car sa performance optimale dépend d'une bonne alimentation en électricité.
- Pour des raisons de sécurité, maintenez le poutre de l'autoradio à un niveau modéré afin d'entendre les bruits extérieurs.
- Circuit de protection**
Cet amplificateur est fourni avec un circuit de protection qui entre en fonction dans les cas suivants :
 - lorsque l'appareil est en surchauffe ;
 - lorsqu'un courant continu est généré ;
 - lorsque les bornes de haut-parleur sont court-circuitées.
- La couleur de l'indicateur POWER/PROTECTOR passe du vert au rouge et l'appareil se met hors tension. Dans ce cas, éteignez les appareils raccordés, retirez la cassette ou le disque et déterminez l'origine du problème. Si l'amplificateur est en surchauffe, attendez qu'il refroidisse avant d'utiliser l'appareil.

Remplacement du fusible

Si le fusible fond, vérifiez la connexion de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible fond de nouveau après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, consultez votre distributeur Sony le plus proche.

Avertissement (B)

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité en ampères correspond à celle inscrite sur le porte-fusible. N'utilisez jamais de fusible dont la capacité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil car cela pourrait endommager l'appareil.



Ce symbole est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de la surface chaude.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, adressez-vous à votre distributeur Sony le plus proche.

Deutsch

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.
Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Für mögliche spätere Service-Anfragen, notieren Sie sich bitte vor der Installation Ihres Gerätes hier die Seriennummer:
S/N:

Hinweis: Die 7-stellige Seriennummer finden Sie oben auf der Verpackung des Gerätes oder unten auf dem Gerät selbst.

Merkmale und Funktionen

- Maximale Ausgangsleistung von 150 W pro Kanal (bei 4 Ω).
- Dieses Gerät lässt sich als monauraler Verstärker mit einer maximalen Leistungsabgabe von 500 W verwenden.
- Dual Mode-Verbindung für ein Lautsprechersystem mit mehreren Lautsprechern ist möglich.
- Integrierter Niedrigpassfilter (80 Hz, 18 dB/ Oktave).
- Schutzschaltung und -anzeige sind vorhanden.
- Pulsregeliges Stromversorgungsteil* für stabile, geregelte Ausgangsleistung.
- Pulsregeliges Stromversorgungsteil**
Dieses Gerät verfügt über einen integrierten Leistungsregler, der den Strom von der 12-V-Gleichstrom-Autobatterie über einen Halbleiter-Schalter in Impulse hoher Geschwindigkeit konvertiert. Diese Impulse werden über den integrierten Pulstransformator hochtransformiert und in positiv und negativ getrennt, bevor sie wieder in Gleichstrom konvertiert werden. Damit lassen sich Spannungsschwankungen von der Autobatterie ausgleichen. Dieses System zeichnet sich durch sein geringes Gewicht und eine hocheffiziente Stromversorgung mit einem niedrigenen Ausgang aus.

Technische Daten

Schaltkreissystem	OTL-Schaltkreis (ohne Ausgangstransformator)
Eingänge	Pulsregeliges Stromversorgungsteil
Einstellbereich für Eingangspegel	Cinchbuchsen
Ausgänge	0,3 – 6 V (Cinchbuchsen)
Lautsprecherimpedanz	Lautsprecheranschlüsse
	2 – 8 Ω (stereo)
	4 – 8 Ω (bei Verwendung als Brückenverstärker)
Maximale Leistungsabgabe	
	150 W × 2 (an 4 Ω)
	500 W (BTL, an 4 Ω)
Nennleistung (Spannung bei 14,4 V, 20 Hz – 20 kHz, 1 % gesamte harmonische Verzerrung)	
	65 W × 2 (an 4 Ω)
	85 W × 2 (an 2 Ω)
	175 W (BTL, an 4 Ω)
Frequenzgang	5 Hz – 50 kHz (^{−13} dB)
Harmonische Verzerrung	max. 0,05 % (bei 1 kHz, 4 Ω)
Niedrigpassfilter	80 Hz, 18 dB/Oktave
Stromversorgung	Autobatterie mit 12 V Gleichstrom (negative Erdung)
Stromversorgungsspannung	10,5 – 16 V
Stromentnahme	bei Nennleistung: 15 A (4 Ω, 65 W × 2)
	Fernbedienungsingang: 1 mA ca. 271 × 55 × 185 mm (B/H/T) ohne vorstehende Teile und Bedienelemente
Abmessungen	ca. 1,5 kg (ohne Zubehör)
Gewicht	Befestigungsschrauben (4)
Mitgeliefertes Zubehör	Schutzkappe (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste zur Störungsbehebung können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an dem Gerät auftauchen, selbst beheben. Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, lesen Sie bitte die Anschluss- und Bedienungsanweisungen.

Die Anzeige POWER/PROTECTOR leuchtet nicht auf.

- Die Sicherung ist durchgebrannt. Tauschen Sie die Sicherung gegen eine neue aus.
- Das Massekabel ist nicht fest angeschlossen. Befestigen Sie das Massekabel fest an einem Metallteil des Wagens.
- Schalten Sie das Gerät aus. Das Lautsprecher- und die am Fernbedienungsanschluss eingespeiste Spannung ist zu niedrig.
 - Die angeschlossene Autoanlage ist nicht eingeschaltet. Schalten Sie die Autoanlage ein.
 - Das System arbeitet mit zu vielen Verstärkern. Verwenden Sie ein Relais.
- Überprüfen Sie die Batteriespannung (10,5 – 16 V).

Die Anzeige POWER/PROTECTOR wechselt von grün zu rot.

- Schalten Sie das Gerät aus. Die Lautsprecherausgänge wurden kurzgeschlossen. Beheben Sie die Ursache des Kurzschlusses.
- Überprüfen Sie das Gerät aus. Das Lautsprecher- und das Massekabel müssen fest angeschlossen sein.

- Das Gerät wird außergewöhnlich heiß.
 - Verwenden Sie Lautsprecher mit einer geeigneten Impedanz. 2 – 8 Ω (stereo), 4 – 8 Ω (bei Verwendung als Brückenverstärker).
 - Stellen Sie das Gerät unbedingt an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf.

Es kommt zu Tonaussetzern.

- Die Temperaturschutzschaltung spricht an. Verringern Sie die Lautstärke.

Von der Lichtmaschine sind Störgeräusche zu hören.

- Die Stromversorgungskabel sind zu nahe an den Cinchkabeln verlegt. Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen diesen Kabeln und den Cinchkabeln.
- Das Massekabel ist nicht fest angeschlossen. Befestigen Sie das Massekabel fest an einem Metallteil des Wagens.
- Negative Lautsprecherkabel berühren die Autokarosserie. Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen den Kabeln und der Autokarosserie.

Der Ton ist dumpf.

- Der Schalter LPF steht in der Position „OFF“. Wenn Sie einen Breitbandlautsprecher anschließen, stellen Sie den Schalter in die Position „OFF“.

Der Ton ist zu leise.

- Der Einstellregler LEVEL ist nicht korrekt eingestellt. Drehen Sie den Einstellregler LEVEL im Uhrzeigersinn.

Lage und Funktion der Bedienelemente (A)

- Einstellregler LEVEL**
Mit diesem Regler lässt sich der Eingangspegel einstellen. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, wenn der Ausgangspegel der Autoanlage zu niedrig ist.
- Schalter LPF**
Wenn der Schalter LPF auf ON gestellt ist, ist der Niedrigpassfilter (80 Hz) aktiviert.
- Anzeige POWER/PROTECTOR**
Leuchtet bei Betrieb grün. Die Anzeige wechselt von grün zu rot, wenn die Schutzschaltung (PROTECTOR) anspricht. Wenn die Schutzschaltung (PROTECTOR) anspricht, schlagen Sie bitte im Abschnitt zur Störungsbehebung nach.

Sicherheitsmaßnahmen

- Dieses Gerät eignet sich nur für den Betrieb an 12 V Gleichstrom (negative Erdung).
- Verwenden Sie nur Lautsprecher mit einer Impedanz von 2 bis 8 Ω (4 bis 8 Ω bei Verwendung als Brückenverstärker).
- Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (mit integrierten Verstärkern) an die Lautsprecheranschlüsse des Geräts an. Andernfalls können die Aktivlautsprecher beschädigt werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
 - hohen Temperaturen, beispielsweise aufgrund von direktem Sonnenlicht oder Wärmeluft von einer Heizung
 - Regen oder Feuchtigkeit
 - Staub oder Schmutz
- Wenn Sie das Fahrzeug längere Zeit in direktem Sonnenlicht parken, kann die Temperatur im Wageninneren erheblich ansteigen. Lassen Sie den Verstärker in diesem Fall etwas abkühlen, bevor Sie ihn benutzen.
- Wenn Sie das Gerät horizontal installieren, achten Sie darauf, dass der Bodenbelag im Auto die Kühlrippen nicht bedeckt.
- Wenn sich das Gerät zu nahe an der Autoanlage oder an der Antenne befindet, kann es zu Interferenzen kommen. Installieren Sie den Verstärker in diesem Fall weiter von der Autoanlage oder von der Antenne entfernt.
- Wird die Autoanlage nicht mit Strom versorgt, überprüfen Sie die Anschlüsse.
- Dieser Endverstärker arbeitet mit einer Schutzschaltung*, um die Transistoren und Lautsprecher bei einer Fehlfunktion des Verstärkers zu schützen. Versuchen Sie nicht, die Schutzschaltungen zu testen, indem Sie die Kühlvorrichtung abdecken oder ungeeignete Lasten anschließen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer schwachen Batterie, da die optimale Leistungsfähigkeit von einer guten Stromversorgung abhängt.
- Stellen Sie die Lautstärke Ihrer Autoanlage aus Sicherheitsgründen nur so hoch ein, dass Sie Geräusche außerhalb des Autos noch wahrnehmen können.
- Schutzschaltung**
Dieser Verstärker ist mit einer Schutzschaltung ausgestattet, die in folgenden Fällen reagiert:
 - wenn das Gerät überhitzt ist
 - wenn Gleichstrom erzeugt wird
 - wenn an den Lautsprecheranschlüssen ein Kurzschluss auftritt
- Die Farbe der Anzeige POWER/PROTECTOR wechselt von grün zu rot und das Gerät wird ausgeschaltet.

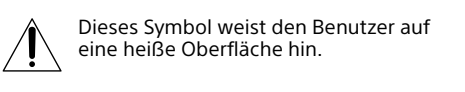
Ist dies der Fall, schalten Sie die angeschlossenen Geräte aus, nehmen Sie die Kassette oder CD heraus und stellen Sie die Ursache für die Fehlfunktion fest. Bei einer Überhitzung des Verstärkers warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es wieder benutzen.

Austauschen der Sicherung

Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen Sie die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Sony-Händler.

Achtung (B)

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert zu verwenden. Dieser ist über der Sicherungshalterung angegeben. Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf eine heiße Oberfläche hin.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Italiano

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.

Importatore UE: Sony Europe B.V.
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.

Caratteristiche

- Potenza massima in uscita di 150 W per canale (a 4 Ω).
- Il presente apparecchio può venire utilizzato come amplificatore monofonico con un'uscita massima pari a 500 W.
- Sistema a più diffusori con possibilità di collegamento in modalità doppia.
- Filtro passa basso incorporato (80 Hz, 18 dB/ottava).
- Circuito e indicatore di protezione in dotazione.
- Alimentazione ad impulsi* per un'alimentazione di uscita stabile e regolata.
- Alimentazione ad impulsi**
Il presente apparecchio è dotato di un regolatore di alimentazione incorporato che, utilizzando un selettore semiconduttore, converte l'alimentazione CC da 12 V fornita dalla batteria dell'auto in impulsi ad elevata velocità. Tali impulsi vengono trasformati grazie ad un trasformatore di impulsi incorporato, quindi separati in alimentazione positiva e negativa prima di venire convertiti di nuovo in corrente continua. Tutto ciò serve a regolare la tensione incostante che proviene dalla batteria dell'auto. Questo sistema di alimentazione di peso ridotto consente di disporre di una sorgente di alimentazione estremamente affidabile con un'uscita a bassa impedenza.

Caratteristiche tecniche

Tipo di circuito	Circuito OTL (uscita senza trasformatore)
Ingressi	Alimentazione ad impulsi
Gamma di regolazione del livello di ingresso	Prese RCA a piedini
Uscite	Terminali dei diffusori
Impedenza dei diffusori	2 – 8 Ω (stereo) 4 – 8 Ω (se utilizzati come amplificatore a ponte)
Uscite massime	150 W × 2 (a 4 Ω) 85 W × 2 (a 2 Ω) 175 W (BTL, a 4 Ω)
Uscite nominali (tensione di alimentazione a 14,4 V, 20 Hz – 20 kHz, 1 % THD)	65 W × 2 (a 4 Ω) 85 W × 2 (a 2 Ω) 175 W (BTL, a 4 Ω)
Risposta in frequenza	5 Hz – 50 kHz (^{−13} dB)
Distorsione armonica	0,05 % o inferiore (a 1 kHz, 4 Ω)
Filtro passa basso	80 Hz, 18 dB/ottava
Requisiti di alimentazione	Batteria per auto da 12 V CC (messa a terra negativa)
Tensione di alimentazione	10,5 – 16 V
Flusso di corrente	Uscita nominale: 15 A (4 Ω, 65 W × 2)
	Ingresso remoto: 1 mA
Dimensioni	Circa 271 × 55 × 185 mm (l/v/a/p), parti sporgenti e comandi esclusi
Peso	Circa 1,5 kg, accessori esclusi
Accessori in dotazione	Viti di montaggio (4)
	Cappuccio di protezione (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Guida alla soluzione dei problemi

La seguente lista di verifica ha lo scopo di aiutare nella soluzione della maggior parte dei problemi che si potrebbero verificare durante l'uso del presente apparecchio. Prima di consultare la seguente lista, fare riferimento alle procedure di collegamento e d'uso.

- L'indicateur POWER/PROTECTOR non si accende.
 - Il fusibile è bruciato. Sostituire il fusibile con uno nuovo.
 - Il cavo di messa a terra non è collegato in modo saldo. Collegare in modo saldo il cavo di messa a terra ad un punto metallico dell'auto.
 - La tensione che arriva al terminale remoto è troppo bassa.
 - L'autoradio collegata non è accesa. Accendere l'autoradio.
 - Il sistema utilizza troppi amplificatori. Usare un relé.
 - Verificare la tensione della batteria (10,5 – 16 V).

L'indicateur POWER/PROTECTOR passa dal colore verde al colore rosso.

- Disattivare l'interruttore dell'alimentazione. Le uscite del diffusore sono cortocircuitate. Eliminare la causa del cortocircuito.
- Disattivare l'interruttore dell'alimentazione. Accertarsi che il cavo del diffusore e il cavo di messa a terra siano collegati saldamente.

L'apparecchio si surriscalda.

- Utilizzare dei diffusori con impedenza appropriata. 2 – 8 Ω (stereo), 4 – 8 Ω (se utilizzati come amplificatore a ponte).
- Assicurarsi di posizionare l'apparecchio in un luogo ben ventilato.

L'audio si interrompe.

- È attivato il dispositivo di protezione termica. Ridurre il volume.

L'alternatore emette un rumore.

- I fili di collegamento dell'alimentazione sono installati eccessivamente vicino ai cavi RCA a piedini. Allontanare i fili dai cavi.
- Il cavo di messa a terra non è collegato in modo saldo. Collegare in modo saldo il cavo di messa a terra ad un punto metallico dell'auto.
- I cavi negativi del diffusore sono in contatto con il telaio dell'auto. Allontanare i cavi dal telaio dell'auto.

L'audio risulta attutito.

- L'interruttore LPF è in posizione "OFF". Durante il collegamento del diffusore a gamma completa, impostare sulla posizione "OFF".

L'audio è eccessivamente basso.

- Il comando di regolazione LEVEL non è impostato correttamente. Ruotare il comando di regolazione LEVEL in senso orario.

Posizione e funzione dei comandi (A)

- Comando di regolazione LEVEL**
Mediante questo comando è possibile regolare il livello di ingresso. Se il livello di uscita dell'autoradio sembra basso, ruotare il comando in senso orario.

- Interruttore LPF**
Se l'interruttore LPF è impostato sulla posizione ON, il filtro passa basso (80 Hz) è attivato.</

